

Dr. habil. Olga Burenina-Petrova

## **Curriculum vitae**

### **Ausbildung**

- Dezember 2005      Habilitation an der Sankt-Petersburger Pädagogischen Universität zum Thema «Das symbolistische Absurde und seine Tradition in der russischen Literatur und Kultur der ersten Hälfte des XX. Jahrhunderts». Die Verteidigung ist im Rahmen der Kooperation mit der Universität Konstanz / Deutschland durchgeführt worden.
- 2004 – 2005      Postdoktorandin am Seminar für Neue Russische Literatur der Sankt- Petersburger Pädagogischen Universität.
- 1997 – 1999      Postdoktorandin an der Universität Konstanz
- 1989 – 1993      Promotionsstudium am Seminar für Russische Sprache der Sankt-Petersburger Staatlichen Universität; Dezember 1993 Promotion an der Sankt-Petersburger Staatlichen Universität zum Thema «Nominalsätze in der Poesie des russischen Symbolismus»
- 1982 – 1987      Studium an der Philologischen Fakultät der Staatlichen Universität von Kasachstan (KazGU). Abschluß: Staatsexamen mit Auszeichnung; Magisterdiplom «Russische Sprache und russische Literatur» mit Auszeichnung.

### **Beruflicher Werdegang**

- Seit 2012      Lehrbeauftragter für Russisch an der Universität Konstanz
- Seit 10/1999      Wissenschaftliche Mitarbeiterin, Dozentin für Russisch am Slavischen Seminar der Universität Zürich
- 1999      Wissenschaftliche Mitarbeiterin im Projekt «Phantastik in der russischen Literatur» im SFB Universität Konstanz
- 1994 – 1996      Wissenschaftliche Mitarbeiterin am Institut für Linguistische Forschungen der Russischen Akademie der Wissenschaften (ILI RAN), Sankt- Petersburg

1987 – 1989 Dozentin für russische Linguistik am Seminar für Russische Sprache der Philologischen Fakultät der Pädagogischen Hochschule von Taldy-Kurgan (Kasachstan)

### **Beteiligung an Winter- und Sommerschulen (Auswahl)**

1999 – 2004 Dozentin für Russisch am österreichischen Ost- und Südosteuropa Institut in Wien und Eisenstadt / Österreich

1997 – 1999 Dozentin für Russisch als Fremdsprache (Sommersprachkurse) an der russischen Andrej-Sacharov-Akademie, Willebadessen/ Deutschland

1992 – 1996 Dozentin für Russisch als Fremdsprache (Winter- und Sommersprachkurse) nach dem Programm «Info Study Programs» am Institut für Russische Literatur (Puškinskij dom) in Sankt-Petersburg (in Zusammenarbeit mit dem Boston College University, USA)

### **Weiterbildung/Fortbildung (Auswahl)**

06/07 2007 - TRKI Ausbildungskurs im TRKI Zentrum der Sankt-Petersburger Staatlichen . Abschluss mit International anerkanntem Diplom TRKI Prüferin (A1-C2)

10/11 2013 Didaktik-Onlinewebinar «Russische Sprache, Literatur und Kultur» (Institut der Russischen Sprache, Moskau)

### **Durchführung von Weiterbildungsveranstaltungen, (Auswahl)**

24.03. 2016 Leitung des Lektionszyklus «Literaturferfilmung: Intermedialer Transfer». Staatliche Universität Südur, Tscheljabinsk

24. 09. 2016 Leitung des Weiterbildungsseminars «Russisch-Zertifikate im Unterricht: TRKI und TELC» (Das Seminar wurde von der schweizerischen Zentralstelle für die Weiterbildung der Mittelschullehrpersonen Wbz organisiert).

3.-10. 04. 2015 Leitung des Lektionszyklus «Moderne Philologie in Europa: Richtunden und Schulen» an der Ablaj-Khan-Universität für Internationale Beziehungen und Weltsprachen. Almaty, Kasachstan

20. 01.2014 Leitung des Weiterbildungsseminars zu TRKI-Sprachprüfungen für Russisch. (Das Seminar wurde im Rahmen vom kantonalen Fachschaftstag der Russischlehrkräfte in Bern durchgeführt).

26.01.2013 Leitung des Weiterbildungsseminars «Arbeitstechniken mit literarischen Texten im Russischunterricht» (Das Seminar wurde vom Verband der Schweizerischen Volkshochschulen in Zürich organisiert)

### **Organisation von Konferenzen und Workshops**

22.5.17 Tagung zum Thema „Studierende publizieren auf Russisch“ in Kooperation mit dem Slavischen Seminar der Universität Lausanne (UZH)

27.04.17 Online-Konferenz zum Thema „Sprache – Kultur – Kommunikation“ zusammen mit der Staatlichen Universität Südrural (UZH)

7.4.16; 18.11.16; 6.3.17 Workshops mit der Herausgeberin der elektronischen Zeitschrift „Schwingen“ durchgeführt (UZH)

10. 2015 «Phonetikstunde Russisch» - Workshop mit Edith Lampl, Univesrität Zürich

20.-21.12.2014 Russistik an den modernen Universitäten: Neue Paradigmen der Lehre, Universität Zürich

6.05-13.05. 013 Woche der russischen Sprache und Kultur, Universität Zürich

13. 10. 2012 Russische Sprache im europäischen Bildungssystem, Universität Zürich

7. 12. 2011 Diskussionsrunde «Russische Sprache an Schweizer Universitäten», Universität Zürich

3.10-5-10. 2001 The Concept of the Absurd in Slavic Cultures of the 20th Century, Universität Zürich

### **Universitätsorganisation (Auswahl)**

Seit 05/2016 Erstellen im Seminar einer Elektronischen Webseite «Studenten publizieren auf Russisch» (in Kooperation mit Schwinngen.net)

<http://www.slav.uzh.ch/de/studium/studis-publizieren.html>

Seit 2007 Organisation und Leitung am Slav. Seminar UZH von dem TRKI Prüfungszentrum (in Kooperation mit dem TRKI Zentrum von der Sankt-Petersburger Staatlichen Universität)

<http://www.slav.uzh.ch/de/studium/russisch-zertifikat.html>

Seit 2000 Organisation und Leitung vom 1-monatigen Sommersprachkurs an der Sankt-Petersburger Staatlichen Universität, Institut der russischen Sprache und Kultur

<http://www.slav.uzh.ch/de/studium/mobilitaet/Sprachaufenthalte1/russlandaufenthalt-ru1b.html>

### **Beteiligung an interdisziplinären Forschungsprojekten**

- 1995 – 1996 Teilnahme am Projekt zur Mehrsprachigkeit in Vilnius (Litauen) unter der Leitung von Prof. J. Porayski-Pomsta (Universität Warschau / Polen) sowie an zwei Expeditionen nach Vilnius / Litauen (Februar 1995, Mai 1996) im Rahmen dieses Projektes.
- 1999-2000 Teilnahme am Projekt zu Nabokovs Roman «Otčajanje» («Despair»), Universität Konstanz
- 1999 Teilnahme am Projekt «Phantastik in der russischen Literature» im SFB Universität Konstanz / Deutschland

### **Mitgliedschaften**

- Seit 2017 Mitglied der American Association of Teachers of Slavic and East European Languages
- Seit 2017** Mitglied des Wissenschaftlichen Beirats der Internationalen Russisten-Konferenz in der Universität von Barcelona (MKR-Barcelona, 20-22 Juni 2018 Barcelona, Spanien)
- Seit 2017 Mitglied im Herausgeberbeirat der wissenschaftlichen Zeitschrifts «Arts Academy» (Kasachstan)
- Seit 2011 Mitglied der Schweizerischen Verein der Russischlehrerinnen und Russischlehrer in der Schweiz (VRUS)
- Seit 2011 Ehrenmitglied der Russischlehrerinnen und Russischlehrer in Kroatien «Udruga za ruski jeezik i kultura»
- Seit 2000 Mitglied der Schweizerischen Akademischen Gesellschaft für Osteuropawissenschaften (SAGO)

## Auszeichnungen (Auswahl)

- 2016 Ehrendiplom von der Staatlichen Universität Südural für Organisation und durchführung des Weiterbildungsseminars «Literaturferfilmung: Intermedialer Transfer»
- Seit. 2015 Wikipediaauszeichnung [https://ru.wikipedia.org/wiki/Буренина-Петрова,\\_Ольга\\_Дмитриевна](https://ru.wikipedia.org/wiki/Буренина-Петрова,_Ольга_Дмитриевна)
- 2015 Nomination «Non-Fiction „NLO: Luchschee. Samye interesnye, obsuzhdaemye i chitaemye knigi izdate'stva „Novoe literatornoe obozrenie“» für das Buch „Cirk v prostranstve kul'tury“ S.: <https://bookmate.com/bookshelves/Fq4KTNKg>
- 2015 Nomination im Shortlist Eurasien-Preis 2015 für das Buch „Cirk v prostranstve kul'tury“ <http://almatylife.kz/article/obyavlen-korotkii-spisok-eyraziiskoi-premii-za-2015-god>
- 2015 Ehrendiplom «Für exzellente Lehre» vom Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Ausbildung von der Republik Kasachstan